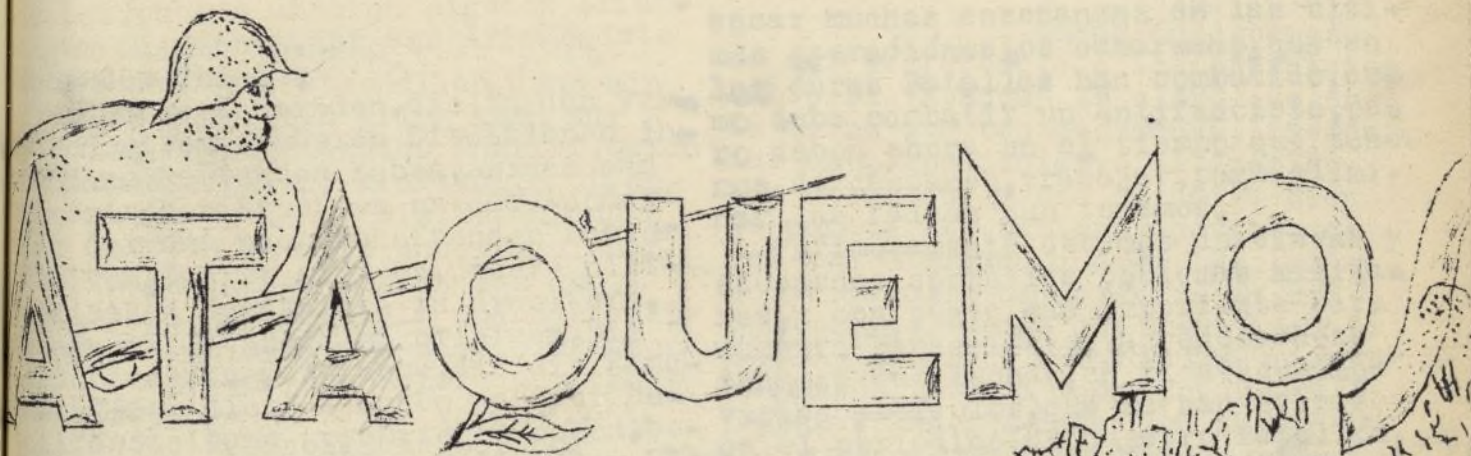




ATAQUEMOS

No. 6

10. August 1937

1. Bataillon

Vorbereitung

In den letzten Kämpfen haben wir eine Reihe wichtiger Erfahrungen gesammelt. Die sechsundzwanzig Tage an der Front haben deutlich in Erscheinung treten lassen, was wir können und was wir noch lernen müssen. Die Lehren aus unseren eigenen Erfahrungen zu ziehen, ist das dringendste Gebot der Stunde.

Unsere Kameraden, die in den verschiedensten schweren Situationen ihren Mann gestanden haben, werden nun mit frischen Kräften an der Ausmerzung der uns noch anhaftenden Fehler arbeiten. Zuerst gilt es, unsere militärischen Kenntnisse zu erweitern, die Angriffstaktik zu erlernen. Die verschiedenen Beiträge, die die Kameraden fuer diese Ausgabe unserer Bataillonszeitung geschrieben haben, beweisen, dass in unseren Reihen der Wille fuer die Staerkung unserer Kampfkraft vorhanden ist.

Die Artikel zeigen, dass unsere Genossen lernen wollen. Nun gilt es, nicht viel Worte zu machen, sondern den militärischen Dienst mit solcher Disziplin, mit solchem Eifer und mit solchem Ernst auszufuehren, dass wir das in der Ruhe gelernte, auch wirklich im Kampf spacker anwenden.

Preparación

En los 26 días que hemos estado en el frente de Brunete, Hemos podido recoger muchas experiencias, y nos ha demostrado, que poseemos ya un Ejército Organizado, pero que tenemos que

sacar muchas enseñanzas de las últimas operaciones. Los camaradas, que en las duras Batallas han combatido, como debe combatir un Antifascista, pero deben ahora en el tiempo que tenemos de descanso, trabajar, para eliminar las faltas que tenemos.

Primeramente debemos de elevar y educarnos sobre los problemas militares, y con punto mas importante para nuestra educación es aprender como tenemos que luchar, en el ataque. Los varios artículos, que se han escrito en el periodico de nuestro Batallón, demuestra, que tenemos en nuestra unidad hombres que quieren mejorar la potencialidad de de lucha de todos nuestros compañeros.

Los artículos que nuestros camaradas quieren aprender pero no debemos perder muchas palabras si no con ardor y interes todos Ejercicios Militares para utilizarlos en el momento necesario, como consecuencia actuar

Ayuntamiento de Madrid

besonders grosser Wert gelegt.
Das ist selbstverstaendlich, denn ein
offener Kampf, ein Krieg kann nur
durch einen entscheidenden Angriff, durch
eine planmaessige und kraftvolle Offen-
sive gewonnen werden.- Die Erfahrungen
unserer letzten Kämpfe unterstreichen
die wichtigsten Lehren aus dem
Krieg: Der Zusammenhalt und die Füh-
rung der Gruppe sind von ausschlaggeben-
der Bedeutung fuer den Erfolg der Kämp-
fenden Truppe.

Auf die Heranbildung solcher
Truppen, die den hoechsten Anforderungen
des modernen militaerischen Angriffs
gerecht werden, muessen wir unsere gan-
ze Kraft und Ausdauer einsetzen. Neben
der militaerischen Ausbildung, neben der
Ausrüstung der Waffen und der Angriffs-
taktik, sind Zusammenhalt und Kamerad-
schaft innerhalb der Gruppe die wich-
tigsten Voraussetzungen fuer unsere
Kampfkraft. Das sollen alle Kameraden
bedenken, und wir wollen uns in Zu-
kunft die Leute etwas genauer ansehen,
um sich selbst unkameradschaftlich be-
nehmen oder die Diskussionen anstimmen,
um unser gutes gegenseitiges Verhaelt-
nis stoeren sollen. Diese sowohl wie je-
der, die versuchen, die Disziplin zu zer-
stoeren und die Autoritaet der militaer-
ischen Fuehrer zu untergraben, werden
in Zukunft als unsere Feinde, als
Feinde des spanischen Volkes betrachtet
und wir werden mit ihnen so verfahren,
wie wir mit Helfern und Agenten des Fa-
schismus umgehen.

Die Ruhe, die wir jetzt haben, ist
eine Kampfpause. Es liegt an uns, die
Pause so auszunuetzen, dass wir ge-
taerkt und gestaeht in die kommenden
Kämpfe ziehen. Die Fuehrung unserer Bri-
gade hat alles getan, damit wir uns auch
erholen und amüsieren koennen. Leider hat
sich bei unserem Urlaub nach Madrid ge-
zeigt, dass in unseren Reihen noch Kame-
raden sind, die das in sie gesetzte Ver-
trauen missbrauchen.

In diesen Tagen sind neue inter-
nationale Kameraden zu uns gekommen.
Schweizerische Kameraden aus anderen Ba-
taillonen unserer Brigade und deutsche
Kameraden aus dem "Tschapajew"-Batail-
lon. Wir begruessen unsere neuen Kampf-
genossen und freuen uns, dass auf diese
weise die reichen Erfahrungen der
XIII. Brigade mit der Tradition

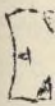
am Fronte.

Educación debemos
de dar preferencia a los ejercicios
sobre el "Ataque" Es claro que en
la lucha que tenemos ahora, podemos
dar un golpe decisivo al enemigo,
con un ataque y una ofensiva bien
preparada. Las últimas operaciones
nos han enseñado, que en las luchas
modernas, para tener éxito en una
operación depende del buen trabajo
de los grupos, y tambien las comuni-
caciones con las demas unidades,
nuestro trabajo debe ser educar a
los grupos con los conocimientos
que la guerra moderna exige, y esto
lo podemos conseguir si estamos
dispuestos a hacer toda clase de sa-
crificios, nuestro Ejército ha apren-
dido a saber defenderse ahora debe
de aprender "Atacar" y aniquilarlo
es por lo que tiene hoy tanto in-
terés el conocer la tecnica del
"Ataque".

Otro trabajo que se nos plan-
tea es terminar con los compañeros
que no tienen camaraderia o discu-
ten para perturbar nuestra discipli-
na o la autoridad de nuestros man-
dos superiores, ha estos camaradas
bamos a considerarlos como nuestros
enemigos, como los enemigos del Pue-
blo Español, y bamos a proceder con
ellos como se procede con los agen-
tes del fascismo. El descanso que te-
nemos ahora es solamente una pausa
hasta que llegue la hora de marchar
nuevamente al frente, y debemos de
utilizar este corto descanso para
forjarnos en una voluntad ferrea,
que nos lleve en la lucha a derro-
tar al enemigo.

Todos a trabajar y fortalecer
a nuestra Brigada, y ahora más, con
los nuevos camaradas Internaciona-
les, que han venido de la 13 Briga-
da con una experiencia adquirida
en cerca de un año de lucha, con
estos camaradas Holandeses, y Alema-
nes, vamos a robustecer a nuestra
Brigada, de forma de que sea la me-
jor Brigada del Ejército Popular.

unser
sich
werde



ha ca
ls fue
tienen
se ha
fronte

te del
cidad)
prácti

que p

b.En
vecha
parte
de tir

de ext
ción.L
ataque

dores
de ab

sica

mente
sos g
asegu
otros

ejérc
Bomba
to esp
ner d
char,
ción

unsere Bataillons in so lebendiger Weise verbunden werden und wir sind sicher, dass wir mit unseren gemeinsamen Anstrengungen die Aufgabe erfúllen werden, die der Generalstab der spanischen Volksarmee uns stellt:
STOSSSTRUPP UND BEISPIEL ZU SEIN.

Herbert

EL GRUPO MODERNO EN EL "Ataque"

Por la causa de la revolución de la técnica en los últimos años, se ha cambiado en principal toda táctica de la Infantería. Ha sido reforzado la fuerza de fuego de un grupo con medio de armas automáticas, las cuales tienen una velocidad de fuego más grande, y con el moderno "Grupo de Combate" se ha creado una unidad pequeña, la cual puede operar por sí mismo, hasta una frontera definitiva.

A consecuencia del principio: "Fuego y Movimiento" se han formado parte del fusil ametralladora, y parte de fusileros. Las fuerzas de fuego (velocidad) debe ser igual, como la fuerza de la parte de fusil ametralladora. En la práctica se parece principalmente así:

En el ataque: Durante el avance la parte de fusil ametralladora, hay que protegerle el parte de fusileros con su fuego, y inverso lo mismo.

Croqui 1.

b. En la defensa se tiene que formar un grupo de forma, de que el grupo aprovecha el terreno, y de que la parte de fusil de ametrallador pueda dominar la parte decisiva del sector de su tropa. (Este dice, que hace falta un sector de tiro muy grande.)

Hay necesidad, de que el Jefe de grupo esté siempre en la condición, de extraer gente de su sector, para dejarlo descansar sin olvidarse la posición. Lo mismo hace falta que hacer en una posición conquistada, después una ataque con fruto.

Croqui 2.

Cuando nos acercamos al enemigo, el grupo se marcha en "Fila de tiradores" y aprovecha las carreteras y los caminos, hasta el obligar al grupo de abriser.

Regla: Avanzar en el terreno sin necesidad, de abusar la resistencia física de la tropa.

El grupo al abriser, naturalmente han aprovechado el terreno, pero solamente en el momento, cuando el enemigo le obliga hacerlo. Cuando avanzan diversos grupos los hacen de manera, de que durante el avance de un grupo, están asegurados los otros, entonces, nunca se puede ver más que un grupo, porque los otros han desaparecido de la vista del enemigo.

En el campo de batalla moderno se ven muy pocos soldados.

En la última época han sido reforzadas las unidades de grupo en los ejércitos modernos. Se han dado a cada grupo, un mortero, 2 soldados con Lanza Bombas y varios fusiles automáticos, y 2 buenos tiradores con perfeccionamiento especial. En nuestro joven Ejército republicano todavía no podemos disponer de un armamento tan fuerte, pero tenemos que aprender la táctica de luchar, la cual en lo principal no se ha cambiado mucho, por causa de la creación de armas nuevas.

Die
in
der Trup
und mit
zu einem
Tre
zentrup.
gleich
aus
a)
Schuetz
dies wo

1.

LM

b)

LMG=Tru
der Tru
sein, I
ohne da
gestre
Stellun
Bo

2.

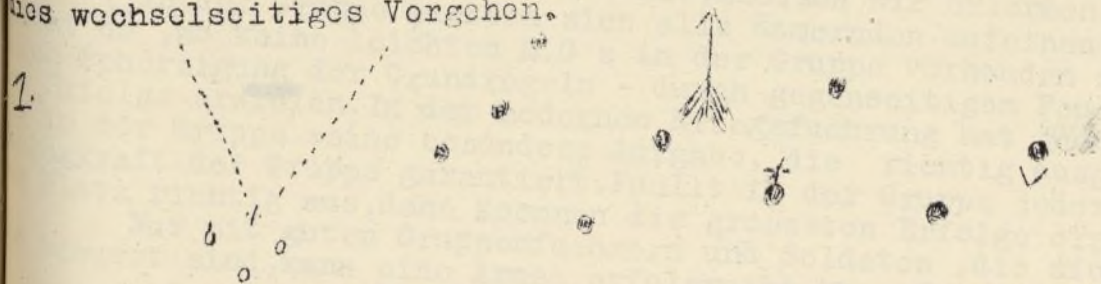
Die moderne Kampfgruppe

Einheitsgruppe.

Die Taktik der Infanterie hat sich mit der Entwicklung der Technik in den letzten Jahren grundlegend geändert. Man hat die Feuerkraft der Truppe durch Waffen mit grösserer Feuergeschwindigkeit verstärkt und mit der modernen Kampfgruppe eine kleine Einheit geschaffen, die bis zu einem gewissen Grade selbstständig operieren muss.

Treu dem Grundsatz: Feuer und Bewegung entstanden LMG = u. Schuetzentrupp. Die Feuerkraft (Geschwindigkeit) des Schuetzentrupps muss gleich der des LMG=Trupps sein. In der Praxis sieht dies ungefähr so aus

a) beim Angriff, während der LMG=Trupp vorgeht, muss er von dem Schuetzentrupp Feuerschutz erhalten, und ebenso umgekehrt. Man nennt dies wechselseitiges Vorgehen.

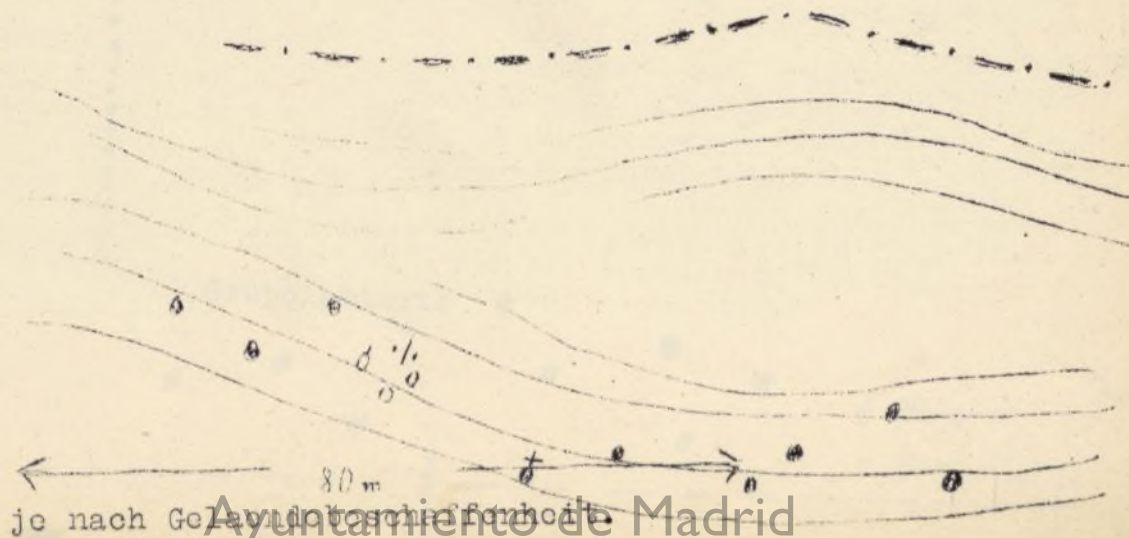


LMG=Trupp gibt Feuerschutz

Schuetzentrupp greift an.

b) in der Verteidigung wird die Aufstellung der Gruppe unter größtmöglicher Ausnutzung des Geländes so angeordnet, dass der LMG=Trupp den entscheidenden Teil (grosses Schussfeld) des Abschnitts der Truppe beherrscht. Der Gruppenführer muss jederzeit in der Lage sein, Leute aus seinem Abschnitt herauszuziehen und ruhen zu lassen, ohne dass die Stellung geschwächt wird. Diese Position muss auch angestrebt werden nach einem erfolgreichen Angriff in der eroberten Stellung.

Beispiel:



je nach Geländebeschaffenheit Ayuntamiento de Madrid

Bei Annäherung an den Feind marschieren die Gruppe in Schützenreihen und benutzt Strassen und Wege solange wie es das Gelände erlaubt und der Gegner die Gruppe nicht zur Entwicklung zwingt.

Regel:

Unnötiges Vorgehen im Gelände verbraucht die Kraft der Truppe.

Die Gruppe entwickelt sich erst dann unter Ausnutzung der Bodenverhältnisse zur "Schützenkette", wenn sie der Gegner dazu zwingt. Gehen mehrere Gruppen miteinander vor, so geschieht es in der Weise: eine Gruppe bewegt sich vorwärts, während die anderen Gruppen in Deckung gehen, also aus dem Gelände verschwinden.

Das moderne Schlachtfeld zeichnet sich durch seine Leere aus.

In letzter Zeit wurden diese Einheitsgruppen in den modernen Armeen noch wesentlich verstärkt. Man gab jeder Gruppe einen Minenwerfer und beauftragte zwei Mann mit Gewehrgranaten. Weiter hat jede Gruppe mehrere automatische Gewehre und einen Scharfschützen mit Spezialausbildung, sodass der Begriff Feuer und Bewegung erhöhte Bedeutung bekam.

In unserer jungen republikanischen Volksarmee können wir leider noch nicht mit einer solchen starken Ausrüstung rechnen; aber die Kampftechnik, die sich durch die Verstärkung der neuesten Feuerwaffen im allgemeinen nicht wesentlich verändert hat, müssen wir erlernen.

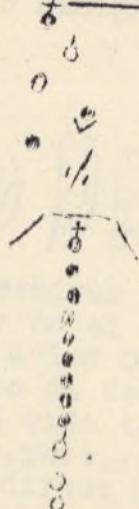
In der Gruppe müssen sich alle Kameraden aufeinander einspielen. Selbst da, wo keine leichten M.G.s in der Gruppe vorhanden sind, kann man durch Beherrschung der Grundregeln - durch gegenseitigen Feuerchutz - grosse Erfolge erzielen. In der modernen Kriegsführung hat jeder einzelne Soldat in der Gruppe seine besondere Aufgabe, die richtig ausgeführt, die Schlagkraft der Truppe garantiert. Fühlt in der Gruppe jeder Kamerad seinen Platz richtig aus, dann können die grössten Erfolge erzielt werden.

Nur mit guten Gruppenführern und Soldaten, die sich ihrer Aufgaben bewusst sind, kann eine Armee erfolgreich kämpfen.

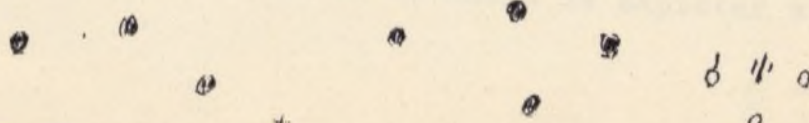
Die Operationsabteilung des
1. Bataillons

Zeichenerklärung:

- ♂ Jefe de Grupo
- ♂ 1. Tirador de fusil ametralla
- ♂ Tirador de fusil ametralla
- Soldado de enlace
- ♂ Tirador
- Fusil ametralla
- Fila de Tiradores



Grupo abierto



MEHR WACHSAMKEIT

In dem Verhaeltnis zwischen Spaniern und Internationalen gibt gewisse Spannungen, die schnellstens abgestellt werden muessen. Wir Spanier muessen die sein, die gegen die Schreier auftreten. Wir muessen alles tun, damit die Kameraden, die aus fernen Laendern gekommen sind, um Seite an Seite mit uns gegen den Faschismus zu kaempfen, sich bei uns als wirkliche Bruecker fuehlen; denn wir sind doch alle Arbeiter!

Als neue Kameraden zu unserer Einheit kamen, tauchten solche Spannungen, ohne jeden wichtigen Grund auf. Ich meine, wenn es uns ernst ist, mit der Vertreibung des Faschismus von unserem Boden, dann muessen wir solche Spannungen vermeiden. Und warum, Kameraden? -Weil es ein imperialistischer Krieg des deutschen und italienischen Faschismus ist, unter dem unser Boden und wir leiden.

Kameraden, die internationalen Kameraden verliessen Heim und Familie, um hier in Spanien dem Faschismus eine schwere Niederlage zu bereiten.

Als die faschistischen Bestien in den November-Tagen bis an die Franzosen-Bruecke, bis in die Universitaetsstadt eindringen, sah ich in einer kurzen Ruhepause, die wir Freiwilligen des Triano-Bataillons hatten, die internationalen Kameraden in der Gran Via voller Begeisterung den Marschbefehl zur Front erwarteten und ich beobachtete die Begeisterung, die die intern. Kameraden bei den Milizen und bei der Bevoelkerung ausloechten. Ich vergesse auch nicht die Wut der Faschisten, dass sie durch den Einsatz der intern. Kameraden Madrid nicht nehmen konnten.

Ich kann diese Spannungen nicht verstehen und frage: Sind es nicht dieselben internationalen Kameraden, wie im November? -Fuer mich sind dieselben. Ich habe fuer diese Spannungen nur eine Erklaerung: unter den Thriern von heute sind einige, die fuer den Faschismus arbeiten. Darum erlaege ich vor, dass sich alle ehrlichen Kameraden zusammen tun, um mit gemeinsamen Anstrengungen, die in unsere Reihen eingeschlichenen Verraeter entlarven, die die Moral unseres Heeres zersetzen wollen. Diese feindlichen Elemente muessen sofort angezeigt werden, damit ihnen das zukommt, was sie verdienen. Als Antifaschisten koennen wir nicht zulassen, dass der Feind in unseren Reihen seine Arbeit macht, die sich schlimmer auswirkt, als ein Feuer in den Schuetzengraeben.

Wachsamkeit aller und sofortige Bestrafung desjenigen, der versucht, den Kampfgeist unseres Heeres zu untergraben.

Es lebe die Einigkeit!

Es lebe unsere Volksarmee!
A.G. Cabeza

NUESTRO DEBER

luchar por exterminar con el fascismo en España y en el mundo entero por exterminar a los Caziques por avusado tanto de todos los seres, ya sabeis la vida tan penosa que hemos atravesado, pero, ya ha llegado la hora de decidirmos a terminar con esa mala semilla, que es peor que la langosta.

Camaradas, perdonareis mis pocos conocimientos para expresarme, pero mis padres tuvieron necesidad de ponerme a trabajar desde la edad de siete años, pues el jornal hera tan mísero que no era posible el poder mantenernos a todos, el monstruo del capitalismo nunca se ha visto satisfecho en su ansia de explotar a los



trabajadores y condenarlos a una vida miserable, pero nosotros la juventud del mundo entero tenemos que terminar con todos los explotadores que quieren hacer de España un país de esclavos en donde en donde toda la juventud pase a una situación de miseria, mucho peor de la que tenían nuestros padres.

Tenemos que luchar para que nuestros hijos puedan vivir una vida mejor y puedan recibir una educación. Olvidemos que hemos sido burros del capitalismo, la burguesía sea interesada mucho por tenernos en la ignorancia, pero que ha llegado la hora y que nos preocupemos de nuestra educación para poder darle la batalla al fascismo.

Camaradas, en nuestras manos está el porvenir de nuestros hijos, y debemos para conquistarlo luchar hasta hechar de España al fascismo que quiere hacerse de nosotros y de nuestros hijos unos míseros esclavos.

S.R.

Otra debilidad a sido la comida, se ha dado el caso de que nos hemos llevado 24 horas sin comer, sin motivos que justificasen esta situación pues habia posibilidad de llevar la comida a los compañeros.

Todas estas faltas hemos de subsanarlas creando una fuerte organización y compenetración entre todos, que termine entre nosotros las pequeñas rencillas que oscurece la gloriosa gesta realizada por nuestra compañía que desde el Capitán hasta el último soldado comprenda cual es su deber y trabajen con energías y desintereses y si así lo hacemos mereceremos el aplauso con que nos alienta nuestra camarada "Pasionaria" (Organización) balla palabra que si sabemos llevarla a la realidad haremos de nuestra compañía, la compañía modelo de nuestro Batallón.

Trabajar camaradas, por el triunfo de nuestra causa, y por el aplastamiento total del fascismo.

Ramón Romero.

NUESTRAS DEBILIDADES

Hemos asistido a unos de los más grandes combates que se han celebrado en nuestra guerra de Independencia. Cual ha sido el comportamiento de nuestra compañía! En general la compañía de ametralladoras de la Batallón cumplido con toda exactitud todas las misiones que se le recomendaron, pero a pesar del entusiasmo que en todos momentos demostraron los camaradas hemos de señalar varias debilidades que en el transcurso de las operaciones no han sido posibles subsanar.

En primer lugar a sido el continuo movimiento de nuestra compañía, pues se ha dado el caso que en pleno día las máquinas han cambiado de posición varias veces, sin que ningún motivo lo justificase, y esto daba como resultado que el enemigo siempre ojo abierto se anticipase de antemano el emplazamiento de nuestras máquinas, y que nuestro fuego no fuese lo eficaz que deviera haber sido, y además que se agotase prematuramente a los camaradas.

Hemos de exterminar el fascismo, y nosotros debemos de responder como una cosa de honor revolucionario.

Es de la única forma que podemos llamarnos buenos combatientes, nuestro deber no se limita acojer un fusil y pegar tiros, sino tambien tenemos el deber, de mirar por todo lo que se nos entrega en el Ejército Popular, que es acosta de sacrificios de los compañeros, que tenemos en la retaguardia, y del Proletariado Internacional que nos está ayudando en nuestra lucha por exterminar al fascismo que quiere hacer de España, y de todos los países Democráticos una colonia de Alemania, y Italia.

Camaradas, sepamos recoger la experiencia de las últimas operaciones, y si así lo hacemos facilitaremos al Ejército del Pueblo la posibilidad de dar más pronto la muerte al fascismo criminal, que quiere aximarnos en un pueblo de esclavos.

Ayuntamiento de Madrid

A. Molina.

So r
Fauerk
ig ist
es au
densze
staendl
se dazu
Essen
lich me
rinenfr
bisher
er kann
mittelba
rdung
-Deläg
skheits
maessig
Ruhr w
erhoeh
ze bewi
selben
er versc
tel und
Au
Kamera
ndliche
einer a
ades Lo
anze vo
taeg
essen fu
te von
S
ad beka
mehr O

tinuac
Hay n
lli, don
resultad
a soldac
ente, es
Sola
an bien

Cholera Typhus Ruhr

So notwendig wie es ist, die Waffen in Ordnung zu halten, um die Schlagkraft der Truppe auf der erforderlichen Hohe zu erhalten, so notwendig ist es, fuer die Gesundheit der Soldaten zu sorgen. Es ist logisch, dass es auf dem Schlachtfeld und in Lager nicht so sein kann, wie zu Hause in Friedenszeiten. Ein grosser Teil der Koerperpflege, der uns sonst etwas selbststaendliches ist, muss im Felde unterbleiben, weil uns einfach die Verhaeltnisse dazu zwingen. Aber es gibt doch Dinge, die eben so lebensnotwendig sind, Essen und Trinken, ebenso alltaeglich und unumgaenglich fuer jeden von uns. Ich meine die Verrichtung der Notdurft und die damit zusammenhangende Fragenfrage. Eine Frage von grosse Bedeutung fuer unsere Gesundheit, der bisher viel zu wenig Beachtung schonken. An der Front und auch in unserem Lager kann jeder beobachten, dass die Mehrheit der Kameraden ihre Notdurft in unmittelbarer Naehel des Lagerplatzes verrichten. Dass dieses eine grosse Gefahrung unserer Gesundheit ist, wird nicht einmal von den Polit-Kommissaren und Delegierten erkannt. Bekanntlich sind in den Excrementen sehr viele Keimbazillen enthalten. Besonders so schwere Krankheiten, die verhaeltmaessig leicht den Charakter einer Epidemie annehmen, wie Typhus, Cholera und Ruhr werden in erster Linie durch die Excremente verbreitet. Zwei Faktoren erhoechen hier in Spanien noch die Gefahr. Die Hitze und die Fliegen. Die Hitze bewirkt ein schnelles Austrocknen und Zerstauben der Excremente, sodass dieselben in kurzer Zeit in der Luft herumschwirren. Die Millionen von Fliegen verschleppen die Bazillen direkt vom Verbreitungsherd auf die Lebensmittel und unsere Koerper.

Ausserdem konnte man an der Front noch beobachten, dass die Orte wo Kameraden ihre Notdurft verrichteten, oft sehr unsicher in Bezug auf chemische Kugeln waren. Daher ist es notwendig, Latrinen zu bauen. Dass heisst, einer angemessenen Entfernung vom Lagerplatz der Truppe ein dementsprechendes Loch zu graben, welches an der Front durch die Errichtung einer Vorhaende von einfallenden Kugeln zu schuetzen ist. Es ist notwendig, die Excremente taeglich mit Erde zu bedecken. Die Polit-Kommissare und Delegierten muessen fuer die Errichtung der Latrine sorgen und darauf achten, dass dieselbe von allen Kameraden benutzt wird.

So koennen wir mit geringen Mitteln und einigem guten Willen einen Ausbruch bekampfen, der uns im Falle des Ausbruchs einer Epidemie unter Umstaenden mehr Opfer zufuegen kann, als die Artillerie und Aviacion Francos.

Alfons, Pol.-Kom. MGK

Continuación del artículo "El moderno Grupo de Combate"

Hay necesidad de que todos los camaradas de un grupo colaboren, y aun alli, donde no existan fusiles ametralladores en un grupo se pueden tener resultados de cumplirse estas reglas principales. En la guerra moderna, cada soldado de un grupo tiene su misión especial aun cuando cumple exactamente, es una gran garantía. Ayuntamiento de Madrid
Solamente con los Jefes de grupo y soldados buenos, los cuales conocen bien sus misiones, puede luchar un Ejército con buenos resultados.

10

So n
Fuer
ist
es
anz
lnd
zazu
Essen
Ich
nfr
bisch
r kann
ttelba
ndung
-Del
cheit
aessig
Ruhr
erho
bewir
selben
versch
und
Aus
Kamerad
liche
einer an
des Loc
anze von
taegl
fue
von a
So
bekae
mehr Op
tinuaci
Hay ne
li, dond
ultado
soldad
te, es
Sola
bien

Cholera Typhus Ruhr

So notwendig wie es ist, die Waffen in Ordnung zu halten, um die Schlagkraft der Truppe auf der erforderlichen Hohe zu erhalten, so notwendig ist es, fuer die Gesundheit der Soldaten zu sorgen. Es ist logisch, dass es auf dem Schlachtfeld und in Lager nicht so sein kann, wie zu Hause in Friedenszeiten. Ein grosser Teil der Koerperpflege, der uns sonst etwas selbststaendliches ist, muss im Felde unterbleiben, weil uns einfach die Verhaeltnisse dazu zwingen. Aber es gibt doch Dinge, die eben so lebensnotwendig sind, Essen und Trinken, ebenso alltaeglich und unumgaenglich fuer jeden von uns. Ich meine die Verrichtung der Notdurft und die damit zusammenhangende Fragenfrage. Eine Frage von grosse Bedeutung fuer unsere Gesundheit, der bisher viel zu wenig Beachtung schenken. An der Front und auch in unserem Lager kann jeder beobachten, dass die Mehrheit der Kameraden ihre Notdurft in unmittelbarer Naehelagerplatzes verrichten. Dass dieses eine grosse Gefahr fuer unsere Gesundheit ist, wird nicht einmal von den Polit-Kommissaren und Delegierten erkannt. Bekanntlich sind in den Excrementen sehr viele Bakterienbazillen enthalten. Besonders so schwere Krankheiten, die verhaeltmaessig leicht den Charakter einer Epidemie annehmen, wie Typhus, Cholera und Ruhr werden in erster Linie durch die Excremente verbreitet. Zwei Faktoren heben hier in Spanien noch die Gefahr. Die Hitze und die Fliegen. Die Hitze bewirkt ein schnelles Austrocknen und Zerstauben der Excremente, sodass sie selbst in kurzer Zeit in der Luft herumschwirren. Die Millionen von Fliegen verschleppen die Bazillen direkt vom Verbreitungsherd auf die Lebensmittel und unsere Koerper.

Ausserdem konnte man an der Front noch beobachten, dass die Orte wo Kameraden ihre Notdurft verrichteten, oft sehr unsicher in Bezug auf sanitaerliche Kugeln waren. Daher ist es notwendig, Latrinen zu bauen. Dass heisst, in einer angemessenen Entfernung vom Lagerplatz der Truppe ein dementsprechendes Loch zu graben, welches an der Front durch die Errichtung einer Mauer von einfallenden Kugeln zu schuetzen ist. Es ist notwendig, die Excremente taeglich mit Erde zu bedecken. Die Polit-Kommissare und Delegierten muessen fuer die Errichtung der Latrine sorgen und darauf achten, dass dieselbe von allen Kameraden benutzt wird.

So koennen wir mit geringen Mitteln und einigem guten Willen einen Kampf bekaempfen, der uns im Falle des Ausbruchs einer Epidemie unter Umstaenden mehr Opfer zufuegen kann, als die Artillerie und Aviacion Francos.

Alfons, Pol.-Kom. MGK

Continuación del artículo "El moderno Grupo de Combate"

Hay necesidad de que todos los camaradas de un grupo colaboren, y aun alli, donde no existan fusiles ametralladores en un grupo se pueden tener buenos resultados de cumplirse estas reglas principales. En la guerra moderna, cada soldado de un grupo tiene su misión especial, aun cuando cumple exactamente, es una gran garantía, **Ayuntamiento de Madrid** Solamente con los Jefes de grupo y soldados buenos, los cuales conocen bien sus misiones, puede luchar un Ejército con buenos resultados.

CA

CAMINOS VICTORIOSOS



Quando marchamos al frente
todos vamos entusiasta
porque vamos á defender
ala España Republicana

La causa que defendemos
no la podemos olvidar
por que todos la defendemos
hasta morir ó triunfar

El triunfo ya se aprosima
cada dia mas secano
no se pasara mucho tiempo
que la victoria este en nuestras manos

La victoria sera nuestra
cueste plata ó cueste sangre
cueste oro ó metal
la victoria sera nuestra

No hay que atrasar un paso
al contrario adelantar
todos marchemos unidos
hasta echarlos al mar

Una vez que los echemos
a;sierta profundidades
marcharemos mas unido
y podremos ser iguales

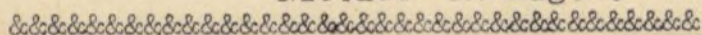
La igualda que defendemos
para nosotros es gloria
por eso la defendemos
hasta odtener la victoria

Como todos anvicionamos
ese dia tan señalado
marcharemo á nuestro pueblo
todos con el puño en alto

Esto lo escribe un antifascista
con valentia y orgullo
que esta dispuesto a dar su vida
por librar a España de asesinos y verdugos.

Ayuntamiento de Madrid

Nicolas Rodrigues.



MAYOR 202

Quando se acordó en el Consejo
de la Corporación Municipal
de Madrid, en sesión de
veinte y tres de Mayo de
este año, acordó se
diera un premio de
cinco mil reales a
quien descubriera
un medio seguro y
eficaz para destruir
a los ratones y
gambusinos que
destruyeron a
los sembrados de
la villa de Madrid
en el año de mil
ochocientos y noventa
y tres.

De
Hemos
un bu
la por
que ha
y mala,
a de la
ción, de
artelos
n manta
afán m
ortas d
en esta
no las
ntes h
nimos
pues s
ificios
dors s
es de l
os.
Ho
de hoy
reo com
jadoras
de def
a y an
ento de
la luch
de nu
a perfec
Camara
pronto
Nir
E
ido ap
te de
ndo aba
pretost
ida del
cuando
e comer.
Todo
eros, co
la ayu
soldad
ahora a
hacen
y noch

Debemos de tener Espiritu de Sacrificio.

Hemos podido observar en algunos camaradas de nuestro Batallón, palabras de un buen soldado de nuestro Ejército Popular no debe de pronunciar, se habla por parte de algunos camaradas que no comprenden bien nuestra lucha que han pasado hambre en el frente, y que se ha pasado porque el agua era mala, pero yo le pregunto a los camaradas, ¿Abéis luchado en la provincia de Toledo? cuando eramos soldados voluntarios que carecíamos de organización, de armamento para hacerle frente al enemigo, cuando estábamos en los artillos días y días esperando que hubiera un fusil para salir al frente con mantas sin uniformes, sin cartucheras, y descalzos, pero que llevabamos afán muy grande por luchar contra el fascismo que habanzaba hacia las montañas de Madrid, la provincia de Toledo es un terreno muy escaso de agua en estas tierras sin haber nada más que comiendo uvas cuando en el camino las tropezabamos, pues los medios de poder transportar víveres a los frentes eran muy malos, y cuando recibiamos comida era en frío, ya que no habiamos cocina para condimentarla, pero todo lo soportabamos con entusiasmo, pues sabiamos que para exterminar al fascismo habia que hacer muchos sacrificios, de lo contrario el fascismo imperaria, y seriamos todos los trabajadores sumidos en la mayor miseria, y es por eso por lo que aquellas milicias de los primeros días estaban dispuestos hacer toda clases de sacrificios.

Hoy en nuestro Ejército Popular nadie que conozca aquella situación debe hoy hacer la menor queja, pues yo cada vez que recuerdo aquellos días veo como nos encontramos, hoy me parece casi un sueño, que las clases trabajadoras de España alla podido llegar a crear un Ejército, que no solamente se defenderse del enemigo, sino que está en condiciones de darle la Batalla y aniquilarlo totalmente, como lo demuestra las últimas operaciones del frente de Brunete.

Así es camaradas, que si existe algunas dificultades, es hatrañes la lucha, en donde se tienen que ir sudando, y nosotros debemos de poner de nuestra parte todo lo que podamos, para que nuestro Ejército se vaya perfeccionando y sea la admiración de todos los Ejércitos del Mundo.

Camaradas, si tenemos un espíritu de lucha, y sacrificios conseguiremos pronto el ganar la guerra.

Bernabé Gutierrez.

Mirarnos Por la Munición

Es un deber de todos los soldados el mirar por la munición, se ha podido apreciar, como en estas últimas operaciones habido un abandono por parte de algunos compañeros que han marchado de una posición a otra y han dejado abandonada en el camino parte de la munición que llevaba, con el pretexto de que pesaba mucho, y no podia con ella, hé igualmente, con la ayuda del día, que por no cargar con ella ha han dejado abandonada, y luego cuando han tenido que alimentarse se han quedado, diciendo que no tenían que comer.

Todo esto ocurre por no haber un estrecho control con todos los compañeros, control que lo deben hacer los Jefes de grupo y de secciones, ellos con la ayuda de los Comisarios Políticos, deben de hacer comprender a todos los soldados la importancia que tiene hacer una economía que viene haciendo ahora al Gobierno de muchas miles de pesetas, son muchos los sacrificios que hacen los compañeros, que se encuentran en la retaguardia trabajando de día y noche para que a los combatientes no les falten las balas, conque

Ayuntamiento de Madrid

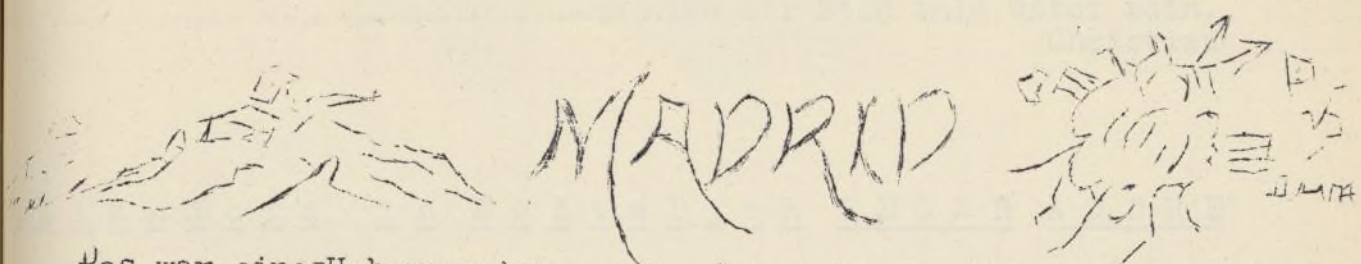
Exposición Internacional de 1889

El Ayuntamiento de Madrid ha acordado celebrar una Exposición Internacional de 1889, en conmemoración del centenario de la independencia de España. La Exposición tendrá lugar en el Parque de San Carlos, entre la Puerta de San Vicente y la Puerta de San Juan. El Ayuntamiento ha nombrado una Comisión para el estudio y organización de la Exposición, y ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla. La Exposición tendrá lugar en el mes de mayo de 1889, y durará hasta el mes de octubre. El Ayuntamiento ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla, y ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla.

Exposición Internacional de 1889

El Ayuntamiento de Madrid ha acordado celebrar una Exposición Internacional de 1889, en conmemoración del centenario de la independencia de España. La Exposición tendrá lugar en el Parque de San Carlos, entre la Puerta de San Vicente y la Puerta de San Juan. El Ayuntamiento ha nombrado una Comisión para el estudio y organización de la Exposición, y ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla. La Exposición tendrá lugar en el mes de mayo de 1889, y durará hasta el mes de octubre. El Ayuntamiento ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla, y ha acordado que el Ayuntamiento de Madrid sea el encargado de organizarla.

U
auf a
auf -
gade
war m
wurde
kein
stisch
geacht
A
ken, an
I
setzt
Felsen
auf -
ser, di
Leben
dem we
sten r
der sp
P A S
der Ge
sich d
andere
wurden
sen Ka
um den
4. Augu
gleich
von der
vor ih
weist
Bombard
tiefer
Aber da
da die
lager z
tigen P
Kamerad
Die Bar
wurden
drueben
nische
Sie ka
und Kin
sein vo
kung de
Ein Rot



Das war eine Ueberraschung ----- Schon tagelang vorher lag ein Wort auf allen Lippen, tauchte ein Wunsch in allen Gesprächen immer wieder auf -- Urlaub nach Madrid. Die Alarmbereitschaft, in der sich unsere Brigade befand, liess alle Hoffnungen bis unter Null sinken. Umso grösser war nun die Freude, als beim Bataillonsappell unerwartet bekannt gemacht wurde, dass wir am naechsten Morgen nach Madrid fahren. Der Jubel wollte kein Ende nehmen und steigerte sich zu Hochrufen auf unseren antifaschistischen Kampf, auf unseren Kommandanten Knud und auf unseren allseits geachteten Kriegskommissar Sepp.

Am naechsten Morgen ging alles schneller als gewoehnlich. Kaffee trinken, antreten - alles ging wie geoeht.

Die gewaltigen Bergmassive hinter sich lassend, sausten die vollbesetzten Lastwagen durch die herrliche Gebirgslandschaft. Mit grotesken Felsen umsäumte Hugel umsäumten die sich in zahllosen Windungen bergauf - bergab dahinziehende Landstrasse. Die schmucken, komfortablen Landhaeuser, die fruher den Reichen zur Erholung von ihrem ausschweifenden Leben dienten, sind heute von Soldaten der republikanischen Volksarmee und dem werktatigen Landvolk bewohnt. Dieses herrliche Land wollen die Faschisten rauben. Doch in den Kampfliedern der Kameraden kam der Offensivgeist der spanischen Volksfront zum Ausdruck, der schon unsere Offensive beseeelte: P A S A R E M O S !

Als die ersten Hauser und Tuermo Madrids auftauchten, verstummte der Gesang. Begeisterte Rufe erschallten und viele Kameraden erinnerten sich der alten Kaempfe im Casa del Campo, der Universitaetsstadt und an anderen, heissumstrittenen Frontabschnitten. Die Namen vieler Kameraden wurden genannt, Namen der Kameraden, die durch faschistische Kugeln in diesen Kaempfen dahingerafft wurden; Namen der Kameraden, die gefallen sind, um den Faschismus zu schlagen, um ein neues Weltgemetzel, um einen zweiten 4. August zu verhindern.

Madrid ----- die Kameraden, die Madrid schon kannten, fuehlten sich gleich wie zu Hause. Doch wer wie ich zum ersten Mal Madrid sah, der war von dem Eindruck ueberwaeltigt. Eine Stadt, die so viele Monate die Front vor ihren Toren hat und doch ein Leben und Treiben auf den Strassen aufweist wie jede andere Metropole Europas, eine Bevoelkerung, die taeglich Bombardierungen und alle Kriegsnoete so tapfer ertraegt, zwingt jeden zu tiefer Bewunderung.

Gerne haetten wir laenger in dieser gastfreundlichen Stadt verweilt. Aber der Urlaubsschein galt nur bis zum naechsten Vormittag. So fuhren wir, da die Lastwagen sich verspacteten, mit einiger Verzoegerung in unser Feldlager zurueck. Bepackt mit eingekauften Sachen, viele in neuer Kluft, in richtigen Betten ausgeschlafen und den Kopf voller neuer Eindruecke. Manch ein Kamerad, der in Madrid verwundet oder krank im Hospital liegt wurde besucht. Die Bande der Kameradschaft, die in blutigen Schlachten geschlossen wurden, wurden aufs Neue bekraeftigt.

Wie wir so fahren und singen, sagt ein Kamerad: "Kameraden, dort drueben liegt der Friedhof der internationalen Brigaden, auf dem viele spanische und internationale Kameraden liegen. Viele der Besten aller Voelker. Sie kaempften wie wir gegen den bestialischen Faschismus, der unsere Frauen und Kinder mordet; der selbst die Sauglinge in der Wiege nicht schont, um sein verabscheuungswuerdiges Ziel, die Aussaugung der Bauern, die Unterdrueckung der Intelligenz und die Ausbeutung der Arbeiterschaft zu erreichen. Ein Rot-Front unseren toten Kameraden und erst erheben wir die

... tegen den Fascismus, dann wird der Sieg bald unser sein.

Christian

Hollanders in Batalljon EDGAR ANDRÉ

Het grootste gebeuren in mijn leven is, geloof ik wel, dat ik den 1 Oct 1936 in Albacete in "Edgar André" Balt. werd ingedeeld.

Wie kan ons Hollanders-kent die grote Anti-fascistische strijder Edgar André niet? Wie van ons heeft in Holland zijn vuisten gebald, toen men hoorde dat Hitler het waagde d'ze edele mens te-arresteren?

Heeft niet ieder Anti-fascistisch denkend mens, deze strijder lief-had? Natuurlijk kam. Hollanders is het van grote politieke betekenis het kader van de Internationale Brigades ons in "EDGAR ANDRÉ" Balt. gedeeld.

- Wie van de Internationale kameraden in Spanje, die hier heen is gekomen met een heilige principiële overtuiging, om te vechten tegen een verraars fascisme kent Balt. "Edgar André" niet.

Hollanders ik groot jullie met een vurige Anti-fascistische groot-afkom in Balt. "Edgar André". Veel lief en leed heb ik met vele Duitse kameraden gedeeld in "Edgar André".

Ik heb met hen aan het front gestreden, ik heb met hen in de hospitaal-gelegen, ik heb ook plezier gehad, als daarvoor de gelegenheid was, daarom kan ik de Hollanders "Edgar André" Balt. ten volle aanbevelen.

Het is een geschoold, een geliefd Balt. Wat is onze taak als Hollanders? Wij die de eer hebben een compagnie te vormen. Wij willen met onze Hollandse eigenschappen, met ons willen en kunnen het Balt. "Edgar André" in pracht naam bezorgen.

Wij die toch al in onze klein landje, zeer zeker een van de grootste geschiedenis schrijven in de Historie, wie van ons heeft niet gelêrd de Spaanse overheersing, wie kent niet de 80e jarige oorlog, welke Rotterdam kent niet de Spanjaard straat, de korte bajonet straat, alle nog herinneringen aan het Spaanse juk Alva en Phillip II, de school boeken vertellen ons van deze Bruten en rovers.

Welnu in Spanje vechten wij tegen anderen van dat soort. Wij willen "Edgar André" Balt. onze Hollandse naam hoog houden en met trots en moed, willen wij met de Spanjaarden, met Duitsers, kortom met alle volken samen de overwinning behalen.

met anti-fascistische grooten

de Hollandse Capitan PIET.

Christina

ANEXO A LA LEY DE 1901

El presente anexo a la Ley de 1901, que trata de la
regulación de la enseñanza primaria, tiene por objeto
establecer las bases para la organización de la
enseñanza en los centros docentes de este tipo.
En primer lugar, se establece que la enseñanza
primaria será obligatoria para todos los niños
de entre seis y doce años de edad. Esta
obligación será de carácter gratuito, lo que
implica que el Estado deberá asumir los gastos
de funcionamiento de los centros docentes.
En segundo lugar, se determina que la enseñanza
se impartirá en centros docentes que serán
organizados por el Ayuntamiento de Madrid.
Estos centros deberán cumplir con los requisitos
establecidos en la Ley, tanto en lo referente
a las instalaciones físicas como a la formación
de los docentes. La Ley establece que los
docentes deberán haber cursado con éxito
los estudios correspondientes y haber obtenido
el título de maestro de escuela primaria.
Además, se exige que los docentes estén
matriculados en el Registro de Maestros
de la Comunidad de Madrid. En tercer lugar,
se establece que la enseñanza se impartirá
en horas lectivas que serán fijadas por el
Ayuntamiento de Madrid, de acuerdo con lo
dispuesto en la Ley. Finalmente, se dispone
que el presente anexo a la Ley de 1901
entrará en vigor a partir de la fecha de su
publicación en el Boletín Oficial de Madrid.

POURQUOI LUCHAMOS EIN BRIEF

Camaradas, Una buena parte de vosotros no habeis comprendido, no os han explicado, el sentido de nuestra lucha, muchos de vosotros pertenecéis a pueblos y aldeas donde no ha sido posible hacer llegar a los hombres de vuestras organizaciones, otros, por el hecho de que os encontrabais seguzgados por terratenientes y caziques sin conciencias que no las combenía que nosotros supierais de luchas sociales y políticas, para ellos poder (amparados en vuestra ignorancia) disponer de buenas conciencias.

Hoy camaradas, todo esto ha cambiado, queremos y debemos haceros comprender, primeramente, hechar de nuestro suelo, de nuestra España, al invasor extranjero, derrotar al fascismo, que el fascismo significa, todo el retroceso y todo avance que podamos hacer en nuestras mejoras sociales, y políticas, todo lo que significa progreso y libertad, todo seria abolido, triunfase el fascismo.

Por eso nosotros debemos oponer, con todo nuestro entusiasmo y energía, hasta que allamos logrado el total aplastamiento del fascismo.

¿De que manera? Capazitandonos cada dia más, en el manejo de las armas, capazitandonos cada dia más, políticamente, daros cuenta camaradas con solo estas dos cosas no sé hará esperar, mucho tiempo la victoria.

Si camaradas, vamos a demostrarles Franco y sus secuaces, Hitler y Mussolini, de lo que es capaz un pueblo, que quiere ser libre, en el que la tierra sea del que la trabaje, que las fábricas, y talleres pasen a manos de los obreros, un pueblo, que no quiere que haya señoritos bagos ni chulos.

Y por todo esto camaradas, todos quiero que penseis, que cuando nuestro pueblo y Oficiales, nos manden habanzar y retar los fusiles con la mano, la mano fija hacia delante, para reconquistar, esos campos, y esas fábricas que nos han robado el fascismo, y que a nosotros nos pertenecen, y entonces gritar de nuestra victoria.

Mein lieber Christian!
Deinen lieben Brief habe ich erhalten. Es freut mich, dass ihr so tapfer kämpft. Doch auch wir sind nicht muessig. Unsere Ortsgruppe hat eine Filmvorstellung ueber Spanien vorbereitet. Allem Anschein nach werden wir ein gutes Resultat haben. Die meisten Leute bei uns verfolgen den heldenhaften Kampf der Spanier und ihrer Freunde mit grosser Spannung. Ueberhaupt hat sich auch hier manches zum Guten veraendert. Als du noch hier warst, beschlagnahmte die Polizei das fuer Spanien gesammelte Geld auf der "Solidaritaet". Heute fuchren wir eine von der Regierung erlaubte oeffentliche Sammlung durch. Auch ich beteilige mich aktiv an dieser Sammlung. Dabei habe ich bemerkenswerte Beobachtungen gemacht. Z.B. unser Bezirksarzt, der sonst solchen Dingen gegenueber gleichgueltig war, sagte mir, als ich ihn zu einem Beitrag aufforderte: "Das ist unsere Pflicht zu kaempfen, kaempfen sie dort doch auch fuer uns." Gestern war ich bei D. zu Besuch.

Otto hat ihnen einen Brief geschrieben. Er ist bei der Artillerie. Bei seiner Batterie sind Kameraden aus allen Laendern. Er schreibt: "Meine Batterie ist wirklich international und trotz aller verschiedenen Sprachen herrscht eine gute Kameradschaft."

Jetzt haben wir viel Arbeit vor uns. Das "Rudé Právo" bereitet zum 1. IX. eine grosse proletarische Feier in Krc. vor. 20 000 Besucher haben wir uns als Ziel gesetzt. Die Arbeiter haben ein grosses Interesse dafuer.

Die Nachrichten, die wir jetzt aus Spanien erhalten, sind meist gut. Wenn es staendig so weiter geht, wird bald mit Herrn Franco und Co. abgerechnet sein.

Unserem Hans geht es gut. Er ist jetzt viel selbstaendiger als frueher. Schreib mir bitte bald wieder.

Es gruesst Dich

Mina

Ich habe alle Bekannten von Dir gegruesst.

Kameraden, schreibt recht oft und auch Freunde im Ausland,

Ayuntamiento de Madrid